

Конвенция  
об исковой давности  
в международной  
купле-продаже товаров



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ

*Дополнительная информация может быть получена по адресу:*

UNCITRAL secretariat, Vienna International Centre,  
P.O. Box 500, 1400 Vienna, Austria

Телефон: (+43-1) 26060-4060  
Интернет: [www.uncitral.org](http://www.uncitral.org)

Телефакс: (+43-1) 26060-5813  
Эл. почта: [uncitral@uncitral.org](mailto:uncitral@uncitral.org)

КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

Конвенция  
об исковой давности  
в международной  
купле-продаже товаров



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
Нью-Йорк, 2012 год

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

© Организация Объединенных Наций, февраль 2012 года. Все права защищены.

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем издании не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения относительно правового статуса какой-либо страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ.

Публикация: Секция английского языка, издательского и библиотечного обслуживания, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене.

Настоящее издание официально не редактировалось.

# Содержание

Стр.

|   |          |
|---|----------|
| <b>I. Вводное примечание</b> .....  | <b>1</b> |
| <b>II. Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров с поправками, внесенными Протоколом об изменении Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров</b> ..... | <b>3</b> |
| ПРЕАМБУЛА .....   | 3        |
| <b>Часть I. Основные положения</b> .....  | <b>3</b> |
| СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ .....  | 3        |
| Статья 1 .....  | 3        |
| Статья 2 .....  | 4        |
| Статья 3 .....  | 5        |
| Статья 4 .....  | 5        |
| Статья 5 .....  | 6        |
| Статья 6 .....  | 6        |
| Статья 7 .....  | 6        |
| СРОК ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ И ЕГО НАЧАЛО .....  | 6        |
| Статья 8 .....  | 6        |
| Статья 9 .....  | 6        |
| Статья 10 .....   | 7        |
| Статья 11 .....   | 7        |
| Статья 12 .....   | 7        |
| ПРИОСТАНОВКА И ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ. ...  | 8        |
| Статья 13 .....   | 8        |
| Статья 14 .....   | 8        |
| Статья 15 .....   | 8        |
| Статья 16 .....   | 9        |
| Статья 17 .....   | 9        |
| Статья 18 .....   | 9        |
| Статья 19 .....   | 10       |
| Статья 20 .....   | 10       |
| Статья 21 .....   | 10       |

|   |           |
|---|-----------|
| ИЗМЕНЕНИЕ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ СТОРОНАМИ .....    | 10        |
| Статья 22 .....                                     | 10        |
| ОБЩЕЕ ОГРАНИЧЕНИЕ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ .....      | 11        |
| Статья 23 .....                                     | 11        |
| ПОСЛЕДСТВИЯ ИСТЕЧЕНИЯ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ .....  | 11        |
| Статья 24 .....                                     | 11        |
| Статья 25 .....                                     | 11        |
| Статья 26 .....                                     | 12        |
| Статья 27 .....                                     | 12        |
| ИСЧИСЛЕНИЕ СРОКА .....                              | 12        |
| Статья 28 .....                                     | 12        |
| Статья 29 .....                                     | 12        |
| МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕЙСТВИЕ .....                        | 12        |
| Статья 30 .....                                     | 12        |
| <b>Часть II. Применение .....</b>                   | <b>13</b> |
| Статья 31 .....                                     | 13        |
| Статья 32 .....                                     | 13        |
| Статья 33 .....                                     | 13        |
| <b>Часть III. Заявления и оговорки .....</b>        | <b>14</b> |
| Статья 34 .....                                     | 14        |
| Статья 35 .....                                     | 14        |
| Статья 36 .....                                     | 14        |
| Статья 36 бис (статья XII Протокола) .....          | 15        |
| Статья 37 .....                                     | 15        |
| Статья 38 .....                                     | 15        |
| Статья 39 .....                                     | 15        |
| Статья 40 .....                                     | 16        |
| <b>Часть IV. Заключительные положения .....</b>     | <b>16</b> |
| Статья 41 .....                                     | 16        |
| Статья 42 .....                                     | 16        |
| Статья 43 .....                                     | 17        |
| Статья 43 бис (статья X Протокола) .....            | 17        |
| Статья 43 тер (пункт 2 статьи VIII Протокола) ..... | 17        |
| Статья 44 .....                                     | 17        |
| Статья 44 бис (статья XI Протокола) .....           | 17        |
| Статья 45 .....                                     | 18        |

|  |           |
|--|-----------|
| Статья 45 бис (пункт 3 статьи XIII Протокола) .....  | 18        |
| Статья 46 .....  | 18        |
| <b>III. Пояснительная записка Секретариата ЮНСИТРАЛ в отношении<br/>Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже<br/>товаров и Протокола об изменении Конвенции об исковой давности<br/>в международной купле-продаже товаров .....</b> | <b>19</b> |
| A. Введение .....  | 19        |
| B. Сфера применения .....  | 20        |
| C. Срок исковой давности и его начало .....  | 22        |
| D. Приостановка и продление срока исковой давности .....   | 22        |
| E. Общее ограничение срока исковой давности .....  | 24        |
| F. Последствия истечения срока исковой давности .....  | 24        |
| G. Прочие положения и заключительные статьи .....  | 24        |
| H. Дополняющие тексты .....  | 25        |



## **I. Вводное примечание**

1. Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров (далее именуемая Конвенцией об исковой давности 1974 года) была заключена в Нью-Йорке 14 июня 1974 года. Протокол к Конвенции об исковой давности 1974 года (далее именуемый Протоколом 1980 года) был заключен в Вене 11 апреля 1980 года.

2. Конвенция об исковой давности 1974 года и Протокол 1980 года вступили в силу 1 августа 1988 года в соответствии с пунктом 1 статьи 44 Конвенции об исковой давности 1974 года и пунктом 1 статьи IX Протокола 1980 года.

3. В соответствии с пунктом 2 статьи XIV Протокола 1980 года текст Конвенции об исковой давности 1974 года с поправками, внесенными в нее Протоколом 1980 года, был подготовлен Генеральным секретарем и приводится ниже.

4. Настоящий текст включает соответствующие поправки к статьям Конвенции об исковой давности 1974 года, предусмотренные Протоколом 1980 года. Для удобства текст первоначальных положений Конвенции об исковой давности 1974 года, которые были изменены Протоколом 1980 года, воспроизводится в сносках. Были также добавлены сноски, отражающие исправления, о которых сообщается в уведомлениях депозитария. Настоящий текст включает также соответствующие материально-правовые положения (заключительные положения) Протокола 1980 года, включая редакционные добавления. Соответствующие статьи Протокола 1980 года, которые были включены в настоящий текст Конвенции об исковой давности 1974 года с внесенными в нее поправками, для ясности обозначаются номерами “бис” с указанием в скобках соответствующего номера по Протоколу 1980 года.



## **II. Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров с поправками, внесенными Протоколом об изменении Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров**

### **ПРЕАМБУЛА**

*Государства – участники настоящей Конвенции,*

*считая,* что международная торговля является важным фактором в развитии дружественных отношений между государствами,

*считая,* что принятие единообразных правил, регулирующих исковую давность в международной купле-продаже товаров, будет содействовать развитию мировой торговли,

*договорились* о нижеследующем:

### **Часть I. Основные положения**

#### **СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ**

##### *Статья 1*

1. Настоящая Конвенция определяет, когда требования покупателя и продавца друг к другу, вытекающие из договора международной купли-продажи товаров или связанные с его нарушением, прекращением либо недействительностью, более не могут быть осуществлены вследствие истечения определенного периода времени. Такой период времени в дальнейшем именуется “сроком исковой давности”.

2. Настоящая Конвенция не затрагивает конкретный срок, в течение которого одна из сторон в качестве условия приобретения или осуществления своего права требования должна направить уведомление другой стороне или совершить какие-либо действия, не являющиеся возбуждением судебного разбирательства.

### 3. В настоящей Конвенции:

a) “покупатель”, “продавец” и “сторона” означают лиц, которые покупают или продают либо соглашаются купить или продать товары, а также правопреемников и цессионариев прав или обязанностей, вытекающих из договора купли-продажи;

b) “кредитор” означает сторону, предъявляющую требование, независимо от того, является ли оно денежным;

c) “должник” означает сторону, к которой кредитор предъявляет требование;

d) “нарушение договора” означает неисполнение или ненадлежащее исполнение договора стороной;

e) “судебное разбирательство” включает судебное, арбитражное и административное разбирательство;

f) “лицо” включает любую корпорацию, компанию, товарищество, ассоциацию или иную организацию, как частную, так и государственную, которые могут выступать в качестве истца или ответчика;

g) “письменная форма” включает сообщения по телеграфу и телексу;

h) “год” означает год, исчисленный по григорианскому календарю.

## Статья 2

Для целей настоящей Конвенции:

a) договор купли-продажи товаров считается международным, если на момент заключения договора коммерческие предприятия покупателя и продавца находятся в разных государствах;

b) то обстоятельство, что коммерческие предприятия сторон находятся в разных государствах, не принимается во внимание, если это не вытекает ни из договора, ни из имевших место в любой момент до или во время его заключения деловых отношений или обмена информацией между сторонами;

c) если сторона договора купли-продажи имеет коммерческие предприятия более чем в одном государстве, коммерческим предприятием будет считаться то, которое, с учетом обстоятельств, известных сторонам или предполагавшихся ими в момент заключения договора, имеет наиболее тесную связь с договором и его исполнением;

d) если сторона не имеет коммерческого предприятия, делается ссылка на ее привычное местопребывание;

e) не принимаются во внимание ни национальная принадлежность сторон, ни их гражданских или торговый статус, ни гражданский или торговый характер договора.

### Статья 3\*

1. Настоящая Конвенция применяется только в том случае,
  - a) если на момент заключения договора коммерческие предприятия сторон договора международной купли-продажи товаров находятся в Договаривающихся государствах; или
  - b) если, согласно нормам международного частного права, к договору купли-продажи применимо право Договаривающегося государства.
2. Настоящая Конвенция не применяется в тех случаях, когда стороны прямо исключили ее применение.

### Статья 4\*\*

Настоящая Конвенция не применяется к продаже:

- a) товаров, покупаемых для личного, семейного или домашнего пользования, за исключением случаев, когда продавец в любое время до или в момент заключения договора не знал и не должен был знать, что товары приобретаются для такого использования;
- b) с аукциона;
- c) в порядке исполнительного производства или иным образом в силу закона;
- d) фондовых бумаг, акций, инвестиционных ценных бумаг, оборотных документов и денег;
- e) судов водного и воздушного транспорта, а также судов на воздушной подушке;
- f) электроэнергии.

---

\*Текст, измененный в соответствии со статьей I Протокола 1980 года. Государства, которые делают заявление в соответствии со статьей 36 бис (статьей XII Протокола 1980 года), будут связаны статьей 3 Конвенции об исковой давности 1974 года в первоначально принятом виде. Статья 3 в первоначально принятом виде гласит следующее:

#### “Статья 3

1. Настоящая Конвенция применяется только в тех случаях, если коммерческие предприятия сторон договора международной купли-продажи товаров на момент его заключения находятся в Договаривающихся государствах.

2. Поскольку настоящей Конвенцией не предусмотрено иное, она применяется вне зависимости от права, которое в ином случае применялось бы в силу норм международного частного права.

3. Настоящая Конвенция не применяется в тех случаях, когда стороны прямо исключили ее применение”.

\*\* Текст пунктов a) и e), измененный в соответствии со статьей II Протокола 1980 года. В первоначально принятом виде пункты a) и e) статьи 4 Конвенции об исковой давности 1974 года до ее изменения в соответствии с Протоколом 1980 года гласят следующее:

- a) товаров, купленных для личного, семейного или домашнего пользования;
- e) судов водного и воздушного транспорта”.

## Статья 5

Настоящая Конвенция не применяется к требованиям, основанным на:

- a) смерти или телесном повреждении любого лица;
- b) ядерном ущербе, причиненном проданными товарами;
- c) залоге, ипотеке или ином обеспечительном интересе в имуществе;
- d) судебном или арбитражном решении, вынесенном в результате судебного разбирательства;
- e) документе, по которому может быть осуществлено принудительное исполнение в соответствии с законами того места, где испрашивается такое исполнение;
- f) чеке, переводном или простом векселе.

## Статья 6

1. Настоящая Конвенция не применяется к договорам, в которых обязательства продавца заключаются в основном в выполнении работы или в предоставлении иных услуг.

2. Договоры на поставку товаров, подлежащих изготовлению или производству, считаются договорами купли-продажи, если только сторона, заказывающая товары, не берет на себя обязательство поставить существенную часть материалов, необходимых для изготовления или производства таких товаров.

## Статья 7

При толковании и применении положений настоящей Конвенции надлежит учитывать ее международный характер и необходимость содействовать достижению единообразия.

## СРОК ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ И ЕГО НАЧАЛО

### Статья 8

Срок исковой давности составляет четыре года.

### Статья 9

1. Срок исковой давности начинается с даты возникновения права на требование, за исключением случаев, предусмотренных статьями 10, 11 и 12.

2. Начало срока исковой давности не откладывается из-за того, что:

a) одна из сторон должна направить другой стороне уведомление, упомянутое в пункте 2 статьи 1, или

b) в арбитражном соглашении содержится условие, согласно которому до вынесения арбитражного решения не возникает никакого права.

### *Статья 10*

1. Право на требование, вытекающее из нарушения договора, считается возникшим в дату, когда имело место такое нарушение.

2. Право на требование, вытекающее из дефекта или иного несоответствия договору, возникает с даты фактической передачи товара покупателю или его отказа от принятия товара.

3. Право на требование, основанное на обмане, совершенном до либо во время заключения договора или во время его исполнения, возникает со дня, когда обман был или разумно мог быть обнаружен.

### *Статья 11*

Если продавец предоставил в отношении товара прямо выраженную гарантию, срок действия которой ограничен определенным периодом времени, выраженным в виде конкретного срока или иным образом, срок исковой давности по любому требованию, вытекающему из такой гарантии, начинается с даты уведомления покупателем продавца о факте, послужившем основанием для такого требования, однако не позднее истечения срока действия гарантии.

### *Статья 12*

1. Если при наличии обстоятельств, предусмотренных в применимом к договору законодательстве, одна из сторон имеет право заявить о прекращении договора до наступления срока его исполнения и осуществляет это право, срок исковой давности в отношении требования, основанного на любом таком обстоятельстве, начинается с даты, когда было сделано такое заявление другой стороне. Если заявление о прекращении договора не сделано до наступления срока его исполнения, срок исковой давности начинается с даты наступления срока исполнения договора.

2. Срок исковой давности в отношении требования, вытекающего из нарушения одной стороной договора условия о поставке или оплате товара по частям, начинается для каждой отдельной части с даты, когда произошло

данное нарушение. Если, согласно применимому к договору законодательству, одна из сторон имеет право заявить о прекращении договора вследствие такого нарушения и осуществляет это право, срок исковой давности в отношении всех соответствующих частей начинается с даты, когда было сделано заявление другой стороне.

## ПРИОСТАНОВКА И ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

### *Статья 13*

Течение срока исковой давности прерывается, когда кредитор совершает действие, которое по праву суда, где предъявляется иск, рассматривается как возбуждение судебного разбирательства против должника или как предъявление им требования в ходе такого уже начатого судебного разбирательства против должника с целью получения удовлетворения или признания его требования.

### *Статья 14*

1. Если стороны договорились передать спор в арбитраж, течение срока исковой давности прерывается, когда любая из сторон возбуждает арбитражное разбирательство в порядке, предусмотренном арбитражным соглашением или законодательством, применимым к такому разбирательству.

2. При отсутствии любого такого положения арбитражное разбирательство считается начатым в дату, когда требование по спору, передаваемому в арбитраж, доставлено по привычному местопребыванию или по месту нахождения коммерческого предприятия другой стороны либо, при отсутствии таковых, по последнему известному ее местопребыванию или местонахождению ее коммерческого предприятия.

### *Статья 15\**

В случае судебного разбирательства, не предусмотренного в статьях 13 и 14, в том числе судебного разбирательства, начатого в связи:

- a) со смертью или ограничением право- или дееспособности должника;
- b) с банкротством или состоянием неплатежеспособности должника, затрагивающим все его имущество;
- c) с роспуском или ликвидацией корпорации, компании, товарищества, ассоциации или иной организации, являющейся должником, течение срока

---

\*Статья 15 аутентичного текста на русском языке воспроизводится с исправлениями, о которых сообщается в уведомлении депозитария C.N.106.1991. Treaties-2 от 29 февраля 1992 года.

исковой давности прерывается, когда кредитор предъявляет свое требование в ходе такого разбирательства с целью получения удовлетворения или признания этого требования, с учетом законодательства, регулирующего такое разбирательство.

### *Статья 16*

Для целей статей 13, 14 и 15 любое действие, совершенное как встречное требование, считается совершенным в тот же день, что и действие, совершенное в отношении требования, против которого заявляется встречное требование, при условии что как требование, так и встречное требование относятся к одному и тому же договору или нескольким договорам, заключенным в ходе одной и той же сделки.

### *Статья 17*

1. Если требование предъявлено в судебном разбирательстве в пределах срока исковой давности в соответствии со статьями 13, 14, 15 или 16, но такое разбирательство закончилось без вынесения обязательного для исполнения решения по существу требования, течение срока исковой давности не будет считаться прерванным.

2. Если на момент окончания такого судебного разбирательства срок исковой давности истек или истечет менее чем через один год, кредитор имеет право на предъявление требования в течение одного года, считая с даты окончания разбирательства.

### *Статья 18*

1. Если судебное разбирательство возбуждено в отношении одного должника, течение срока исковой давности, предусмотренного в настоящей Конвенции, прерывается в отношении любой другой стороны, несущей солидарную ответственность с должником, при условии что кредитор в пределах такого срока в письменной форме уведомляет эту сторону о возбуждении разбирательства.

2. Если судебное разбирательство возбуждено против покупателя субпокупателем, течение срока исковой давности, предусмотренного в настоящей Конвенции, прерывается в отношении соответствующего требования покупателя к продавцу, если покупатель в пределах такого срока в письменной форме уведомляет продавца о возбуждении разбирательства.

3. По окончании судебного разбирательства, указанного в пунктах 1 и 2 данной статьи, течение срока исковой давности в отношении требования кредитора или покупателя к стороне, несущей солидарную ответственность,

или к продавцу не будет считаться прерванным в силу пунктов 1 и 2 данной статьи, но кредитор или покупатель будет иметь право на предъявление требования в течение еще одного года, считая с даты окончания разбирательства, если на тот момент срок исковой давности истек или истечет менее чем через один год.

### *Статья 19*

Если кредитор до истечения срока исковой давности совершает в государстве, где должник имеет свое коммерческое предприятие, какое-либо действие, которое не предусмотрено в статьях 13, 14, 15 или 16, но в соответствии с законодательством этого государства влечет за собой возобновление срока исковой давности, то начинается новый четырехлетний срок исковой давности, исчисляемый с даты, предусмотренной правом такого государства.

### *Статья 20*

1. Если должник до истечения срока исковой давности в письменной форме признает свое обязательство перед кредитором, то с даты такого признания начинается новый четырехлетний срок исковой давности.

2. Уплата процентов или частичное исполнение обязательства должником влечет за собой те же последствия, что и признание обязательства в соответствии с пунктом 1 данной статьи, при условии что такая уплата или такое исполнение дает веские основания считать, что должник признает это обязательство.

### *Статья 21*

Если течение срока исковой давности не может быть прервано кредитором вследствие не зависящего от него обстоятельства, которое он не мог предотвратить или преодолеть, то срок исковой давности будет считаться продленным до истечения одного года с даты прекращения действия соответствующего обстоятельства.

## ИЗМЕНЕНИЕ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ СТОРОНАМИ

### *Статья 22*

1. Срок исковой давности никоим образом не может быть изменен по заявлению или соглашению сторон, за исключением случаев, предусмотренных в пункте 2 данной статьи.

2. Должник может в любое время в течение срока давности продлить этот срок путем письменного заявления кредитору. Это заявление может быть возобновлено.

3. Положения данной статьи не затрагивают действительности содержащегося в договоре купли-продажи условия, которое предусматривает, что арбитражное разбирательство должно быть начато в пределах более короткого срока исковой давности, чем срок исковой давности, установленный настоящей Конвенцией, если такое условие юридически действительно согласно законодательству, применимому к договору купли-продажи.

## ОБЩЕЕ ОГРАНИЧЕНИЕ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

### *Статья 23*

Независимо от положений настоящей Конвенции, срок исковой давности в любом случае истекает не позднее чем через 10 лет с даты, когда он начался в соответствии со статьями 9, 10, 11 и 12 настоящей Конвенции.

## ПОСЛЕДСТВИЯ ИСТЕЧЕНИЯ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

### *Статья 24*

Истечение срока исковой давности принимается во внимание в любом судебном разбирательстве, только если на него ссылается сторона такого разбирательства.

### *Статья 25*

1. С учетом положений пункта 2 данной статьи и статьи 24, требование не подлежит признанию или принудительному осуществлению в любом судебном разбирательстве, начатом после истечения срока исковой давности.

2. Несмотря на истечение срока исковой давности, одна из сторон может использовать свое требование в порядке возражения или для взаимозачета против любого требования, предъявляемого другой стороной, при условии что для зачета это может быть сделано, только если:

*a)* оба требования вытекают из одного и того же договора или нескольких договоров, заключенных в ходе одной и той же сделки; или

*b)* требования могли быть взаимно зачтены в любой момент до истечения срока исковой давности.

## Статья 26

В случае исполнения своего обязательства должником по истечении срока исковой давности он не вправе на этом основании каким-либо образом требовать реституции, даже если он не знал в тот момент исполнения своего обязательства, что срок исковой давности истек.

## Статья 27

Истечение срока исковой давности в отношении основной суммы долга имеет те же последствия для обязательства по уплате процентов по этому долгу.

## ИСЧИСЛЕНИЕ СРОКА

### Статья 28

1. Срок исковой давности исчисляется таким образом, что он истекает в конце дня, который соответствует дате его начала. Если окончание срока исковой давности приходится на такой месяц, в котором нет соответствующей даты, то срок истекает в конце последнего дня этого месяца.

2. Срок исковой давности исчисляется в соответствии с датой того места, где возбуждается судебное разбирательство.

### Статья 29

Если последний день срока исковой давности приходится на официальный праздник или иной неприсутственный день в суде, ввиду чего соответствующий иск не может быть подан в той юрисдикции, где кредитор возбуждает судебное разбирательство или предъявляет свое требование, как предусмотрено в статьях 13, 14 или 15, срок исковой давности продлевается и не истекает до конца первого дня, следующего за этим официальным праздником или неприсутственным днем, в который такое разбирательство могло бы быть возбуждено или такое требование предъявлено в этой юрисдикции.

## МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕЙСТВИЕ

### Статья 30

Действия и обстоятельства, указанные в статьях с 13 по 19 включительно, которые произошли в одном Договаривающемся государстве, имеют силу для целей настоящей Конвенции в другом Договаривающемся государстве, при

условии что кредитор принял все разумные меры для того, чтобы должник в кратчайший срок был извещен о соответствующих действиях или обстоятельствах.

## **Часть II. Применение**

### *Статья 31*

1. Если Договаривающееся государство имеет две или более территориальные единицы, в которых, в соответствии с его конституцией, применяются различные системы права по вопросам, являющимся предметом регулирования настоящей Конвенции, то оно может в момент подписания, ратификации или присоединения заявить, что настоящая Конвенция распространяется на все его территориальные единицы или только на одну или несколько из них, и может изменить свое заявление путем представления другого заявления в любое время.

2. Эти заявления доводятся до сведения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, и в них должны прямо указываться территориальные единицы, к которым применяется Конвенция.

3. Если Договаривающееся государство, указанное в пункте 1 данной статьи, не делает заявления в момент подписания, ратификации или присоединения, Конвенция действует во всех территориальных единицах этого государства.

4\*. Если в силу заявления, сделанного в соответствии с данной статьей, настоящая Конвенция распространяется на одну или несколько территориальных единиц, но не на все территориальные единицы Договаривающегося государства, и если коммерческое предприятие стороны договора находится в этом государстве, то для целей настоящей Конвенции считается, что это коммерческое предприятие не находится в таком Договаривающемся государстве, если только оно не находится в территориальной единице, на которую распространяется настоящая Конвенция.

### *Статья 32*

В случаях, когда в настоящей Конвенции имеются ссылки на законодательство государства, в котором применяются различные правовые системы, такая ссылка подразумевает законодательство соответствующей конкретной правовой системы.

### *Статья 33*

Каждое Договаривающееся государство применяет положения настоящей Конвенции к договорам, заключенным в дату или после даты ее вступления в силу.

---

\*Новый пункт 4, добавленный в соответствии со статьей III Протокола 1980 года.

### Часть III. Заявления и оговорки

#### Статья 34\*

1. Два или более Договаривающихся государства, которые имеют одинаковые или сходные правовые нормы по вопросам, регулируемым настоящей Конвенцией, могут в любое время заявить о неприменимости Конвенции к договорам международной купли-продажи товаров в тех случаях, когда коммерческие предприятия сторон находятся в этих государствах. Такие заявления могут быть сделаны совместно или путем взаимных односторонних заявлений.

2. Договаривающееся государство, которое по вопросам, регулируемым настоящей Конвенцией, имеет правовые нормы, одинаковые или сходные с правовыми нормами одного или нескольких государств, не являющихся участниками настоящей Конвенции, может в любое время заявить о неприменимости Конвенции к договорам международной купли-продажи товаров в тех случаях, когда коммерческие предприятия сторон находятся в этих государствах.

3. Если государство, в отношении которого делается заявление в соответствии с пунктом 2 данной статьи, впоследствии становится Договаривающимся государством, то сделанное заявление с даты вступления в силу настоящей Конвенции в отношении этого нового Договаривающегося государства имеет силу заявления, сделанного в соответствии с пунктом 1, при условии что это новое Договаривающееся государство присоединяется к такому заявлению или делает взаимное одностороннее заявление.

#### Статья 35

Договаривающееся государство в момент сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о присоединении может заявить о том, что оно не будет применять положения настоящей Конвенции к искам об аннулировании договора.

#### Статья 36

Любое государство в момент сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о присоединении может заявить о том, что оно не будет обязано применять положения статьи 24 настоящей Конвенции.

---

\*Текст, измененный в соответствии со статьей IV Протокола 1980 года. В первоначально принятом виде статья 34 Конвенции об исковой давности 1974 года до ее изменения в соответствии с Протоколом 1980 года гласила следующее:

#### “Статья 34

Два или более Договаривающихся государства могут в любое время заявить о том, что договоры купли-продажи между продавцом, имеющим коммерческое предприятие в одном из этих государств, и покупателем, имеющим коммерческое предприятие в другом из этих государств, не будут регулироваться настоящей Конвенцией, поскольку эти государства применяют по вопросам, являющимся предметом регулирования настоящей Конвенции, одинаковые или сходные правовые нормы”.

### *Статья 36 бис (статья XII Протокола)*

Любое государство может заявить в момент сдачи на хранение своего документа о присоединении или при уведомлении, которое делается в соответствии со статьей 43 бис, что оно не будет связано поправками к статье 3, внесенными статьей I Протокола 1980 года\*. Заявление в соответствии с настоящей статьей делается в письменной форме, и о нем официально уведомляется депозитарий.

### *Статья 37\*\**

Настоящая Конвенция не имеет преимущественного действия в отношении любого международного соглашения, которое уже заключено или может быть заключено и которое содержит положения по вопросам, являющимся предметом регулирования настоящей Конвенции, при условии, что продавец и покупатель имеют свои коммерческие предприятия в государствах – участниках такого соглашения.

### *Статья 38*

1. Договаривающееся государство, которое является участником какой-либо существующей конвенции о международной купле-продаже товаров, в момент сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о присоединении может заявить о том, что оно будет применять настоящую Конвенцию только к тем договорам международной купли-продажи товаров, которые определены, как таковые, в такой существующей конвенции.

2. Такое заявление теряет силу в первый день месяца, следующего за истечением двенадцати месяцев после вступления в силу новой конвенции о международной купле-продаже товаров, заключенной под эгидой Организации Объединенных Наций.

### *Статья 39*

Не допускаются иные оговорки, кроме тех, которые сделаны в соответствии со статьями 34, 35, 36, 36 бис и 38.

---

\*В этом случае такое государство будет связано статьей 3 неизменной Конвенции. Ее текст см. в сноске к статье 3.

\*\*Текст, измененный в соответствии со статьей V Протокола 1980 года. В первоначально принятом виде статья 37 Конвенции об исковой давности 1974 года, до ее изменения в соответствии с Протоколом 1980 года, гласила следующее:

#### *“Статья 37*

Настоящая Конвенция не имеет преимущественного действия в отношении конвенций, которые заключены или могут быть заключены и содержат положения по вопросам, являющимся предметом регулирования настоящей Конвенции, при условии, что продавец и покупатель имеют свои коммерческие предприятия в государствах – участниках одной из таких конвенций”.

## Статья 40

1. Заявления, сделанные в соответствии с настоящей Конвенцией, направляются Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и вступают в силу одновременно с вступлением в силу настоящей Конвенции в отношении соответствующего государства, за исключением заявлений, сделанных позднее. Такие последующие заявления вступают в силу в первый день месяца, следующего за истечением шести месяцев после даты их получения Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Взаимные односторонние заявления, сделанные в соответствии со статьей 34, вступают в силу в первый день месяца, следующего за истечением шести месяцев после получения Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций самого последнего заявления\*.

2. Любое государство, сделавшее заявление в соответствии с настоящей Конвенцией, может отказаться от него в любое время путем уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Такой отказ вступает в силу в первый день месяца, следующего за истечением шести месяцев после получения уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Когда заявление сделано согласно статье 34 настоящей Конвенции, такой отказ с даты вступления его в силу влечет за собой также прекращение действия взаимного заявления, сделанного другим государством согласно этой же статье.

## Часть IV. Заключительные положения

### Статья 41

Настоящая Конвенция\*\* открыта для подписания всеми государствами до 31 декабря 1975 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

### Статья 42

Настоящая Конвенция\*\* подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

---

\*Последнее предложение пункта 1 статьи 40 добавлено в соответствии со статьей VI Протокола 1980 года.

\*\*Имеется в виду Конвенция об исковой давности 1974 года.

### Статья 43

Настоящая Конвенция\* открыта для присоединения со стороны любого государства. Документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

#### *Статья 43 бис* (статья X Протокола)

Если государство ратифицирует Конвенцию об исковой давности 1974 года или присоединяется к ней после вступления в силу Протокола 1980 года, то ратификация или присоединение также являются ратификацией Конвенции с поправками, внесенными Протоколом 1980 года, или присоединением к ней, если это государство соответствующим образом уведомляет депозитария.

#### *Статья 43 тер* (пункт 2 статьи VIII Протокола)

Присоединение к Протоколу 1980 года со стороны любого государства, которое не является Договаривающейся стороной Конвенции об исковой давности 1974 года, имеет силу присоединения к этой Конвенции с поправками, внесенными в нее Протоколом, при условии соблюдения положений статьи 44 бис.

### Статья 44

1. Настоящая Конвенция вступает в силу в первый день месяца, следующего за истечением шести месяцев после сдачи на хранение десятой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящую Конвенцию или присоединяется к ней после сдачи на хранение десятой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящая Конвенция вступает в силу в первый день месяца, следующего за истечением шести месяцев после сдачи на хранение его ратификационной грамоты или документа о присоединении.

#### *Статья 44 бис* (статья XI Протокола)

Любое государство, которое становится Договаривающейся стороной Конвенции об исковой давности 1974 года с поправками, внесенными в нее Протоколом 1980 года, считается, если оно не уведомляет депозитария об обратном, также Договаривающейся стороной Конвенции без поправок в

---

\*Имеется в виду Конвенция об исковой давности 1974 года.

отношении любой Договаривающейся стороны Конвенции, которая еще не является Договаривающейся стороной Протокола 1980 года.

### *Статья 45*

1. Любое Договаривающееся государство может денонсировать настоящую Конвенцию путем направления уведомления об этом Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

2. Денонсация вступает в силу в первый день месяца, следующего за истечением двенадцати месяцев после получения уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

### *Статья 45 бис (пункт 3 статьи XIII Протокола)*

Любое Договаривающееся государство, в отношении которого Протокол 1980 года перестает действовать в силу применения пунктов 1 и 2\* статьи XIII Протокола 1980 года, остается Договаривающейся стороной Конвенции об исковой давности 1974 года без поправок, если оно не денонсирует Конвенцию без поправок в соответствии со статьей 45 этой Конвенции.

### *Статья 46*

Оригинал настоящей Конвенции, тексты которой на английском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций\*\*.

---

\*Пункты 1 и 2 статьи XIII Протокола гласят следующее:

“1) Договаривающееся государство может денонсировать настоящий Протокол путем направления уведомления об этом депозитарию.

2) Денонсация вступает в силу в первый день месяца, следующего за истечением двенадцати месяцев после получения уведомления депозитарием”.

\*\* Аутентичный текст на арабском языке был принят в 1992 году, как об этом сообщается в уведомлении депозитария C.N.470.1992.TREATIES-5 от 2 июня 1993 года.

### **III. Пояснительная записка Секретариата ЮНСИТРАЛ в отношении Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров и Протокола об изменении Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров**

*Настоящая записка подготовлена Секретариатом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в информационных целях; она не является официальным комментарием к Конвенции. Комментарий к Конвенции без поправок, подготовленный по просьбе Конференции Организации Объединенных Наций по исковой давности в международной купле-продаже товаров, содержится в документе A/CONF.63/17 (воспроизводится в Ежегоднике Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, том X: 1979 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.V.2), часть третья, глава I).*

#### *A. Введение*

1. Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров (Нью-Йорк, 1974 год) устанавливает единообразные международно-правовые нормы, регулирующие срок, в течение которого сторона договора международной купли-продажи товаров должна возбудить против другой стороны судебное разбирательство для предъявления требования, вытекающего из договора или связанного с его нарушением, прекращением или недействительностью. Этот срок называется в Конвенции “сроком исковой давности”. Основные цели срока исковой давности заключаются в том, чтобы не допустить проведения запоздалого судебного разбирательства, когда доказательства, относящиеся к требованию, могут быть утрачены или могут стать ненадежными, и чтобы обеспечить защиту от неопределенности и несправедливости, которые появятся в результате того, что сторона остается открытой для непредъявленных требований в течение длительного периода времени.

2. Конвенция об исковой давности является результатом работы Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), которая была направлена на согласование и унификацию права, регулирующего международную куплю-продажу товаров, и привела также к принятию Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год) (ниже именуемой

“Конвенцией Организации Объединенных Наций о купле-продаже”). В ходе этой работы было отмечено, что, хотя в большинстве правовых систем возможность предъявления требования по истечении указанного срока ограничивается или не допускается, между правовыми системами существуют многочисленные различия в отношении концептуальной основы этого. В результате существуют несоответствия в продолжительности этого срока, а также в нормах, регулирующих ограничение или недопущение исков по истечении этого срока. Эти несоответствия вызывают трудности при принудительном исполнении требования, вытекающего из международных сделок купли-продажи, и, таким образом, затрудняют ведение международной торговли.

3. Ввиду этих проблем ЮНСИТРАЛ решила подготовить единообразные международно-правовые нормы, касающиеся исковой давности в международной купле-продаже товаров. На основе проекта Конвенции, подготовленного ЮНСИТРАЛ, дипломатическая конференция, созванная в Нью-Йорке Генеральной Ассамблеей, 14 июня 1974 года приняла Конвенцию об исковой давности.

4. Конвенция об исковой давности была изменена Протоколом, принятым в 1980 году дипломатической конференцией, которая принимала Конвенцию Организации Объединенных Наций о купле-продаже, с тем чтобы согласовать Конвенцию об исковой давности с Конвенцией о купле-продаже, в частности, в том, что касается сферы применения и допустимых заявлений. В результате сферы применения Конвенции об исковой давности с внесенными поправками и Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже идентичны.

5. Конвенция об исковой давности вступила в силу 1 августа 1988 года. По состоянию на 1 октября 2011 года участниками Конвенции без поправок являлись 29 государств, из которых 21 государство являлись участниками Конвенции с поправками. Актуальная обновленная информация о статусе Конвенции размещается на веб-сайте ЮНСИТРАЛ<sup>1</sup>. С официальной информацией о статусе Конвенции, а также о соответствующих заявлениях, в том числе в отношении территориального применения и правопреемства государств, можно ознакомиться на веб-странице Сборника договоров Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>.

### *В. Сфера применения*

6. Конвенция применяется к договорам купли-продажи товаров между сторонами, коммерческие предприятия которых расположены в различных государствах, если оба эти государства являются договаривающимися государствами. В соответствии с Протоколом 1980 года Конвенция применяется также в том случае, если нормы международного частного права обуславливают применение к договору права договаривающегося государства. Вместе с тем, становясь стороной Протокола, государство может заявить о том, что оно не будет связано этим положением. Каждое договаривающееся государство должно применять Конвенцию к договорам, заключенным в дату вступления Конвенции в силу или после этой даты.

<sup>1</sup>По адресу [http://www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral\\_texts/sale\\_goods/1974Convention\\_status.html](http://www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral_texts/sale_goods/1974Convention_status.html).

<sup>2</sup>По адресу <http://treaties.un.org/>.

7. В некоторых случаях применение Конвенции исключается. Во-первых, Конвенция не применяется, если стороны договора купли-продажи прямо исключили ее применение. Это положение направлено на осуществление основного принципа свободы сторон при заключении договора в международной купле-продаже товаров. Во-вторых, Конвенция не применяется в некоторых случаях, когда вопросы, охватываемые Конвенцией, регулируются другими конвенциями. В-третьих, договаривающимся государствам разрешено делать заявления, исключающие применение Конвенции в следующих случаях: два или более договаривающихся государства могут исключить применение Конвенции к договорам между сторонами, коммерческие предприятия которых расположены в этих государствах, когда эти государства применяют к таким договорам одинаковые или сходные правовые нормы. До настоящего времени такое заявление сделало одно государство. Кроме того, государство может исключить применение Конвенции к искам об аннулировании договора. До настоящего времени ни одно из государств не воспользовалось возможностью сделать такое заявление.

8. Поскольку Конвенция применяется лишь в отношении договоров международной купли-продажи, в ней уточняется, распространяются ли ее положения на договоры, включающие предоставление некоторых услуг. Договоры на поставку товаров, подлежащих изготовлению или производству, считаются договорами купли-продажи, если только сторона, заказывающая товары, не берет на себя обязательство поставить существенную часть материалов, необходимых для изготовления или производства этих товаров. Кроме того, когда обязательства стороны, которая предоставляет товары, заключаются в основном в выполнении работ или предоставлении иных услуг, Конвенция не применяется.

9. Конвенция содержит перечень видов купли-продажи, которые исключены из сферы действия Конвенции либо из-за цели купли-продажи [товары, приобретаемые для личного, семейного или домашнего пользования (в соответствии с Протоколом 1980 года купля-продажа этих товаров охватывается Конвенцией, если продавец не мог знать, что они приобретаются для этой цели)], характера купли-продажи (с аукциона, в порядке исполнительного производства или иным образом в силу закона) или же характера товара [фондовые бумаги, акции, инвестиционные ценные бумаги, оборотные документы, деньги, суда водного и воздушного транспорта или электроэнергия (Протокол 1980 года добавляет к этому перечню суда на воздушной подушке)].

10. В Конвенции уточняется, что она применяется лишь к обычным видам коммерческих требований, основанных на договоре. В ней прямо исключаются требования, основанные на смерти или телесных повреждениях; ядерном ущербе; залоге, ипотеке или ином обеспечении; судебном или арбитражном решении; документе, по которому может быть осуществлено прямое принудительное исполнение; чеке; переводном или простом векселе. Срок исковой давности в отношении этих требований, как правило, определяется специальными нормами, и в отношении этих требований не всегда может оказаться целесообразным прибегать к нормам, применимым к обычным коммерческим договорным требованиям.

### *C. Срок исковой давности и его начало*

11. Срок исковой давности в соответствии с Конвенцией составляет четыре года. Этот срок не может быть изменен по соглашению сторон, однако он может быть продлен путем письменного заявления должника в течение этого срока. Кроме того, договор купли-продажи может предусматривать более короткий срок для начала арбитражного разбирательства, если такое положение будет иметь силу в соответствии с правом, применимым к данному договору. Устанавливаются нормы, касающиеся метода исчисления срока исковой давности.

12. Было сочтено, что срок исковой давности продолжительностью в четыре года обеспечивает достижение соответствующих целей и в то же время предусматривает достаточный период для того, чтобы сторона договора международной купли-продажи товаров могла предъявить свое требование к другой стороне. В конкретных положениях Конвенции рассматриваются обстоятельства, при которых оправдано продление или возобновление срока исковой давности.

13. Что касается момента начала срока исковой давности, то основная норма заключается в том, что этот срок начинается с даты возникновения права на требование. В Конвенции определяется, в какой момент возникает право на требование в связи с нарушением договора, наличием дефектов в товаре или другим несоблюдением обязательств, а также в связи с обманом. Особые нормы предусмотрены в отношении начала срока исковой давности в двух конкретных случаях: когда продавец взял перед покупателем прямо выраженное обязательство (например, гарантию) в отношении товара с указанием определенного срока действия этого обязательства, а также когда одна из сторон прекращает действие договора до наступления срока его исполнения. Предусмотрены также нормы, касающиеся требований, вытекающих из нарушения договоров о поставке или оплате товара по частям, а также требований, основанных на обстоятельствах, приводящих к прекращению действия такого договора.

### *D. Приостановка и продление срока исковой давности*

14. Наряду с определением момента начала и продолжительности срока исковой давности Конвенция устанавливает нормы, касающиеся приостановки этого срока. Течение срока исковой давности прерывается, когда истец начинает судебное или арбитражное разбирательство против должника или когда он предъявляет свое требование в ходе ранее начатого разбирательства. Встречное требование считается предъявленным в ту же дату, что и дата начала разбирательства, в ходе которого оно заявляется, при условии что оба требования вытекают из одного и того же договора или нескольких договоров, заключенных в рамках одной сделки.

15. Судебное или арбитражное разбирательство, начатое истцом в пределах срока исковой давности, может завершиться без вынесения обязательного для исполнения решения по существу требования, например в силу отсутствия юрисдикции у суда или арбитража или какого-либо процедурного нарушения. Как правило, кредитор будет иметь возможность вновь предъявить свое

требование, начав новое разбирательство. Таким образом, Конвенция предусматривает, что, если первоначальное разбирательство заканчивается без вынесения решения по существу предъявленного требования, течение срока исковой давности не будет считаться прерванным. Вместе с тем на момент окончания первоначального разбирательства срок исковой давности может истечь или может остаться недостаточно времени для того, чтобы истец начал новое разбирательство. С тем чтобы защитить истца в этих случаях, Конвенция предоставляет ему дополнительный срок продолжительностью в один год для начала нового разбирательства.

16. В Конвенции содержатся нормы, направленные на единообразное урегулирование вопросов, связанных с течением срока исковой давности, в двух конкретных случаях. Во-первых, в ней предусматривается, что, если в отношении одной стороны договора купли-продажи возбуждено судебное разбирательство, течение срока исковой давности прерывается в отношении любого лица, несущего солидарную ответственность с ней, при условии что истец в пределах срока давности в письменной форме уведомит это лицо о возбуждении разбирательства. Во-вторых, в ней предусматривается, что, если против покупателя возбуждено судебное разбирательство стороной, в свою очередь купившей у него товар, течение срока исковой давности прерывается в отношении регрессного требования покупателя к продавцу, если покупатель в пределах срока давности в письменной форме уведомляет продавца о возбуждении разбирательства. По окончании разбирательства в любом из этих двух случаев течение срока исковой давности в отношении требования против лица, несущего солидарную ответственность, или против продавца не будет считаться прерванным, однако будет существовать право на дополнительный срок продолжительностью в один год для начала нового разбирательства, если к этому времени срок исковой давности истек или истекает менее чем через один год.

17. Одним из результатов вышеупомянутого положения для покупателя является то, что он может подождать результата разбирательства по требованию, предъявленному к нему, прежде чем предъявить иск продавцу. Это позволяет покупателю избежать проблемы расходов, связанных с началом судебного разбирательства против продавца, а также нарушения их хороших деловых взаимоотношений, если окажется, что иск, предъявленный покупателю, не был удовлетворен.

18. В соответствии с Конвенцией срок исковой давности возобновляется в двух случаях: если кредитор совершает в государстве должника какое-либо действие, которое в соответствии с правом этого государства влечет за собой возобновление срока исковой давности, или если должник в письменной форме признает свое обязательство перед кредитором или уплачивает проценты или частично исполняет обязательство, на основании чего можно считать, что он признает это обязательство.

19. Конвенция защищает кредитора, который не имел возможности совершить необходимые действия, для того чтобы прекратить течение срока исковой давности в чрезвычайных случаях. В ней предусматривается, что, если

кредитор не может совершить таких действий вследствие не зависящих от него обстоятельств, которые он не мог предотвратить или преодолеть, срок исковой давности будет продлен и истечет через один год после даты прекращения действия таких обстоятельств.

#### *Е. Общее ограничение срока исковой давности*

20. Поскольку срок исковой давности может, при вышеуказанных обстоятельствах, продлеваться или возобновляться, Конвенция устанавливает общий срок продолжительностью в 10 лет с даты начала первоначального срока исковой давности, и после истечения этого общего срока ни при каких обстоятельствах не может быть начато судебное разбирательство для предъявления какого-либо требования. В основе этого положения лежит принцип, согласно которому возможность возбуждения разбирательства после этого срока противоречила бы целям Конвенции, заключающимся в установлении конечного срока исковой давности.

#### *Ф. Последствия истечения срока исковой давности*

21. Основным последствием истечения срока исковой давности является то, что никакое требование не будет признаваться или принудительно исполняться в ходе разбирательства, начатого после истечения срока исковой давности. Истечение срока исковой давности будет приниматься во внимание в судебном разбирательстве только по заявлению стороны, участвующей в нем. Вместе с тем, с учетом мнений, высказанных в ходе дипломатической конференции, на которой была принята Конвенция, согласно которым установление срока исковой давности является вопросом публичного порядка и суд должен иметь возможность принять во внимание истечение срока исковой давности по своей собственной инициативе, договаривающимся государствам разрешено делать заявления о том, что они не будут применять это положение. До настоящего времени ни одно государство не сделало такого заявления.

22. Даже после истечения срока исковой давности сторона в некоторых случаях может заявить свое требование в порядке возражения или взаимозачета против любого требования, предъявленного другой стороной.

#### *Г. Прочие положения и заключительные статьи*

23. Другие положения Конвенции касаются осуществления Конвенции в государствах, имеющих две или более территориальные единицы, в которых применяются различные системы права. Ряд положений касается заявлений и оговорок, допускаемых в соответствии с Конвенцией, а также порядка их оформления и отзыва. Допускаемые заявления и оговорки упоминались выше; никакие другие заявления и оговорки в соответствии с Конвенцией сделаны быть не могут.

24. Заключительные статьи содержат обычные положения, согласно которым депозитарием Конвенции является Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. Конвенция подлежит ратификации государствами, подписавшими ее до 31 декабря 1975 года, и присоединению со стороны

государств, которые не сделали этого. Тексты Конвенции на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными<sup>3</sup>.

25. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций является также депозитарием Протокола 1980 года, содержащего поправки к Конвенции, который открыт для присоединения со стороны всех государств. Поскольку к Протоколу уже присоединилось необходимое число государств, Конвенция с поправками, внесенными Протоколом, вступила в силу в тот же день, что и Конвенция без этих поправок, а именно с 1 августа 1988 года.

26. Государство, которое ратифицирует Конвенцию или присоединится к ней после вступления в силу Конвенции и Протокола, становится также участником Конвенции без поправок, если только оно не направит депозитарию уведомление об обратном. Конвенция с внесенными поправками вступит в силу в отношении этого государства в первый день месяца, следующего за истечением шести месяцев с даты сдачи на хранение его ратификационной грамоты или документа о присоединении. Присоединение к Протоколу государства, не являющегося договаривающейся стороной Конвенции, представляет собой присоединение к Конвенции с поправками, внесенными Протоколом.

#### *Н. Дополняющие тексты*

27. Конвенция об исковой давности дополняется Конвенцией Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже, известная также как КМППТ). Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже, принятая дипломатической конференцией 11 апреля 1980 года, устанавливает всеобъемлющий свод правовых норм, регулирующих заключение договоров международной купли-продажи товаров, обязательства продавца и покупателя, средства правовой защиты в случае нарушения договора и другие связанные с договорами вопросы.

28. В том что касается использования электронных сообщений, Конвенция об исковой давности также дополняется Конвенцией Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах 2005 года (Конвенция об электронных сообщениях). Целью Конвенции об электронных сообщениях является облегчение использования электронных сообщений в международной торговле путем обеспечения того, чтобы договоры, заключенные с помощью электронных средств, и сообщения, обмен которыми осуществляется в электронном виде, являлись действительными и обладали исковой силой так же, как и их традиционные эквиваленты в бумажной форме. Так, некоторые формальные требования, установленные в принятых многочисленными участниками договорах в области права международной торговли, могут затруднить признание юридической силы электронных сообщений. Конвенция об электронных сообщениях представляет собой

---

<sup>3</sup>Аутентичный текст на арабском языке был принят в 1992 году, как об этом сообщается в уведомлении депозитарию С.N.470.1992.TREATIES-5 от 2 июня 1993 года.

направленный на создание условий для использования таких сообщений международный договор, в силу которого эти формальные препятствия устраняются путем установления требования о функциональной эквивалентности между электронной и письменной формами.

Дополнительная информация может быть получена от Секретариата ЮНСИТРАЛ:

UNCITRAL Secretariat

P.O. Box 500

Vienna International Centre

1400 Vienna

Austria

Телефон: (43)(1) 26060-4060

Телефакс: (43)(1) 26060-5813

Электронная почта: [uncitral@uncitral.org](mailto:uncitral@uncitral.org)

Собственная страница в сети Интернет: <http://www.uncitral.org>



